

Il-Hadd wara Ghid il-Hamsin

IT-TRINITÀ QADDISA

SOLENNITÀ

L-1 Ghasar

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Trinità, bla qjies u waħda,
mingħajr tmiem, kif mingħajr bidu,
kollox minnek, kollox tmexxi,
kollox qiegħed taħt setegħtek.

Inti waħdek, u hadd ħliefek,
ħajja hienja fik innifsek:
safja w bla taħlit, u thaddan
l-art u s-sema b'kull ma fihom.

Int, Missier, il-ghajn tal-grazzja;
Iben, dija ta' Missierek;
Spirtu s-Santu, li ġej minnhom,
inti d-dawl u l-oghla mħabba.

Minnek, Trinità ħanina,
waħdek l-aqwa w l-ewwel Bidu,
minnek ġej kull ma jeżisti,
kull sbuħija w ġmiel u tjieba.

Nizzuk ħajr għax, lilna msejkna,
ħtart b'uliedek adottivi;
nitolbuk li wkoll tagħmilna
tempji ndaf u xierqa tiegħek.

O dawl ħaj, agħtina niġu
fis-smewwiet mas-serafini,
ħa nroddulek ħajr, imħabba,
qima, sebħ, tifhir għal dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Glorja lilek, Alla wieħed fi tliet Persuni ndaqs, glorja lilek minn dejjem,
issa, u għal dejjem.

Salm 112 (113)

Faħħru, qaddejja tal-Mulej, *
faħħru isem il-Mulej.
Ikun imbierek isem il-Mulej, *
minn issa u għal dejjem!
Minn tluġħ ix-xemx sa nżulha *
ikun imfaħħar isem il-Mulej!

Għoli fuq il-ġnus kollha l-Mulej, *
ogħla mis-smewwiet hu sebħu.
Min hu bħall-Mulej, Alla tagħna, †
li qiegħed fl-għoli? *
Hu li jħares 'l isfel, lejn is-smewwiet
u lejn l-art.

Hu li jqajjem mit-trab l-imsejken, *
u jerfa' mill-miżbla l-fqajjar,
biex mal-kbarat iqiegħdu, *
mal-kbarat tal-poplu tiegħu.
Il-mara bla wlied iqegħedha f'darha, *
jagħmilha omm ferħana b'uliedha.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 1: Glorja lilek, Alla wieħed fi tliet Persuni ndaqs, glorja lilek minn dejjem,
issa, u għal dejjem.

Ant. 2: Imbierka t-Trinità Qaddisa, Alla wiehed fih innifsu; infahhruh, ghax wera t-tjieba tieghu maghna.

Salm 147 (147B)

Sebbaħ, Ġerusalemm, il-Mulej; *
faħħar 'l Alla tiegħek, Sijon!

Hu jsaħħaħ l-istaneg ta' bwiebek, *
u jbierek gewwa fik 'l uliedek.
Hu jqiegħed fis-sliem it-trufijiet ta' artek, *
u lilek bl-aħjar qamħ ixebbgħek.
Hu jibgħat fuq l-art il-kmand tiegħu; *
bil-heffa tigri l-kelma tiegħu.

Jibgħat is-silġ bħas-suf; *
ixerred bħar-rmied il-ġlata.
Jitfa' s-silġ bħal fraq tal-ħobż; *
u jagħqad l-ilma bil-kesħa tiegħu.
Isamma' kelmtu, u jinħall is-silġ; *
jonfoħ ir-riħ tiegħu, u jigri l-ilma!

Hu jxandar kelmtu lil Ġakobb, *
l-liġijiet u d-digrieti tiegħu lil Izrael.
Ma għamel hekk ma' ebda poplu; *
lil hadd ma għarraf id-digrieti tiegħu.
Glorja.

Ant. 2: Imbierka t-Trinità Qaddisa, Alla wiehed fih innifsu; infahhruh, ghax wera t-tjieba tieghu maghna.

Ant. 3: Ġieħ u glorja għal dejjem ta' dejjem lil Alla, wiehed fi tliet Persuni, il-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu.

Kantiku (Ef 1:3-10)

Imbierrek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, *
li berikna b'kull xorta ta' barka spiritwali,
fis-smewwiet fi Kristu.
Hekk hu għażilna fih, †
sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja, *

biex inkunu qaddisa u bla tebgħa
quddiemu fl-imħabba.

Iddestinana minn qabel li nkunu għalih ulied adottivi †
permezz ta' Ġesù Kristu; *
hekk għoġob lir-rieda tajba tiegħu,
għat-tifhir tal-glorja tal-grazzja tiegħu, *
li biha mliena fil-Maħbub tiegħu.

Fih aħna għandna l-fidwa, bid-demmm tiegħu, *
il-maħfra tad-dnubiet,
skond l-għana tal-grazzja tiegħu. *
li biha fawwarna fl-għerf u l-għaqal kollu:
hu għarrafna l-misteru tar-rieda tiegħu; †
skond il-pjan li għoġbu jfassal fih minn qabel, *
u li kellu jseħh meta tasal il-milja taż-żminijiet;

jigifieri, li kollox jingabar taht Ras waħda,
li hu Kristu, *
kull ma hu fis-sema u kull ma hu fl-art.
Glorja.

Ant. 3: Ġieħ u gloriya għal dejjem ta' dejjem lil Alla, wieħed fi tliet Persuni, il-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu.

LEZZJONI QASIRA

Rum 11:33-36

Kemm huma kbar l-għana, l-għerf u l-għaqal ta' Alla! Kemm tassew ħadd ma jista' jgħarbel il-ġudizzji tiegħu u jifhem it-triqat tiegħu! Għax min qatt għaraf moħħ il-Mulej? Għax min qatt għaraf moħħ il-Mulej? Min qatt kien il-kunsillier tiegħu? Min qatt kien hu l-ewwel li tah xi ħaġa hekk li jkun haqqu l-ħlas tagħha? Kollox ġej minnu, kollox permezz tiegħu kollox għalih. Lilu l-glorja għal dejjem ta' dejjem! Ammen.

RESPONSORJU QASIR

R/. Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu. * Infahhruh għal dejjem.
Inbierku.

V/. Lil Alla waħdu l-ġieħ u l-glorja. * Infahhruh għal dejjem. Glorja. Inbierku.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Inroddulek ħajr, o Alla, wiehed u l-għoli, natura waħda u qaddisa fit-Trinità vera tal-Persuni.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,
ghax hu xeħet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjahli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull gid lil min hu bil-guħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, *
ghax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Inroddulek ħajr, o Alla, wiehed u l-għoli, natura waħda u qaddisa fit-Trinità vera tal-Persuni.

PREĊI

Il-Missier, bil-qawwa ta' l-Ispirtu s-Santu, għall-imħabba tagħna għamel lil Kristu Ibnu bniedem ħaj li jagħti l-ħajja. Nagħtu glorja lil Alla, wiehed fi tliet Persuni, u ngħidu:

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.

Missier, Alla ta' dejjem li tista' kollox, f'isem Ibnek ibgħat l-Ispirtu s-Santu, id-Difensur, fil-Knisja tiegħek:

- biex iħarisha u jzommha magħquda haġa waħda fl-imħabba u fil-verità sħiħa..
Mulej, ibgħat haddiema għall-ħsad tiegħek biex jagħmlu dixxipli lill-ġnus kollha:
- billi jgħammduhom fl-isem tal-Missier u ta' l-Iben u ta' l-Ispirtu s-Santu, u jgħallmuhom u jwettquhom fil-fidi.
Mulej, għin lil dawġ kollha li huma ppersegwitati minħabba l-isem ta' Ibnek:
- aġħtihom l-Ispirtu tal-verità ħa jqegħdilhom kliemu fuq fommhom, kif wegħedna Kristu.
Missier li tista' kollox, aġħmel li l-bnedmin kollha jagħrfu lilek u l-Verb u l-Ispirtu s-Santu:
- biex jemmnu li int Alla wieħed, jittamaw fik u jħobbuk.
Missier il-ħajjin, xierek lil ħutna l-mejtin fil-glorja tiegħek:
- fejn Ibnek isaltan miegħek flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, it-tlieta Alla wieħed għal dejjem.

Missierna

Talba

○ Alla Missier, inti bgħatt fid-dinja l-Kelma tal-Verità u l-Ispirtu tal-Qdusija, u wrejtna l-misteru tiegħek ta' l-għaġeb; aġħtina li nistqarru l-fidi vera billi nemmnu fit-Trinità Qaddisa, u naduraw Alla wieħed fis-setgħa u l-kobor tiegħu. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

**Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA L-I GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja eħlisni.
R. Mulej, fittex ġħinni.
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.
*Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina ġħall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu ħtġijetna.

Isir ftiit tas-skiet. Imbagħad kulħadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,
bil-kliem, bl-eġħmil u billi ħallejt dmirġijeti:

iħabbtu fuq sidirħom

ħtġija tieġħi, ħtġija tieġħi, bl-ikbar ħtġija tieġħi.

Ġħalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollħa,

u lilkom, ħuti, biex titolbu ġħalġija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Iħenn ġħalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna ġħall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina ġħall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu ħtġijetna.

Isir ftiit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Ġħenn ġħalina, Mulej

R. Ġħax dnibna kontra tieġħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tġieba tieġħek.

R. U s-salvazzjoni tieġħek aġħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

Isir f'it tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjah il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tghasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħeġġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjed,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom

ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant.1: Henn għalija, Mulej, u isma' talbi.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 4

Radd ta' hajr

Il-Mulej wera tjeba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)

Wegibni, meta nsejjaħlek, *
Alla tal-ġustizzja tiegħi;
oħroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, *
henn għalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? *
Għax tħobbu l-fruġha u tfittxu l-gideb?
Kunu afu li l-Mulej wera tjeba kbira miegħi; *
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biża', u la tidinbux; *
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, *
u ittamaw fil-Mulej.

Hafna jgħidu: "Min jurina r-riżq?" *
Ixhet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.
Int nissilt l-hena f'qalbi, *
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.
Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, *
għax int waħdek, Mulej, fis-sod tqegħedni.

Glorja.

Barra Z.GĦ:

Ant.1: Henn ghalija, Mulej, u isma' talbi.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.

Salm 133 (134)

It-talb ta' filghaxija fit-tempju

Fahħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, intom li tibzġhu minnu, iż-żgħar u l-kbar. (Apok 19:5)

Ejjew, bierku l-Mulej, †
qaddejja kollha tal-Mulej, *
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.
Erfgħu idejkom lejn it-tempju, *
u bierku l-Mulej fil-ljieli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, *
hu li għamel is-sema u l-art!

Glorja.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7

Isma', Izrael: Wieħed hu l-Mulej, il-Mulej Alla tagħna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qiegħed nagħtik illum ; għallimhom lil uliedek u kellihom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se timented, u sew meta tqum.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Ghid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirġu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Ghid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerġi ruġi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieġu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmttek;
għaliex għajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int hejjejt *
għall-popli kollha:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieġu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

Talba

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex għada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirġu bil-qawmien ta' Kristu Ibnek, li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-ahħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislima
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn gie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuża,
ta' gmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajjtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq
f'dan il-wied ta' dmugh.
Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

Jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
o Vergni glorjuża u mbierka.

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Naduraw lil Alla veru, wiehed fit-Trinità Qaddisa, tliet Persuni f'Alla wiehed.

Ejjew, ħa nfaħħru bil-hena l-Mulej,
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'ghajat ta' ferħ.

Ant. Naduraw lil Alla veru, wiehed fit-Trinità Qaddisa, tliet Persuni f'Alla wiehed.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qcaçet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Naduraw lil Alla veru, wiehed fit-Trinità Qaddisa, tliet Persuni f'Alla wiehed.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħağ tiegħu.

Ant. Naduraw lil Alla veru, wiehed fit-Trinità Qaddisa, tliet Persuni f'Alla wiehed.

M'hux li kontu llum tisimghu leħnu!
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta garrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Naduraw lil Alla veru, wiehed fit-Trinità Qaddisa, tliet Persuni f'Alla wiehed.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Naduraw lil Alla veru, wiehed fit-Trinità Qaddisa, tliet Persuni f'Alla wiehed.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Naduraw lil Alla veru, wiehed fit-Trinità Qaddisa, tliet Persuni f'Alla wiehed.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Il-ġemgħa kbira tal-henjin fis-sema
b'tiffhir tistqarrek Alla w Mulej wieħed:
il-Missier għoli, l-Verb imnissel minnu,
u d-Difensur, l-Ispirtu.

M'hemmx moħħ maħluq, o Trinità Qaddisa,
li jista' jifhem x'int u x'inh i ħajtek;
izd'int għal dejjem thenni l-ulied tiegħek
bid-dehra u s-sebħ ta' wiċċek.

Imbierek int, Ħallieq setgħan tad-dinja,
int li bid-Dawl ta' dejjem tmexxi kollox,
u li bil-ħeġġa ta' l-Imħabba eterna
tkebbes il-qlub ta' ħbiebek.

Mal-qtajja' tas-smewwiet ninsgulek innu
ta' ferħ u gloriya, b'radd ta' ħajr u qima;
u nitolbuk thejjilna post għal dejjem
fis-sliem u l-hena tiegħek. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Kun fostna, Alla wieħed li tista' kollox, il-Missier, l-Iben u l-Ispirtu s-Santu.

Salm 8

Mulej, Sid tagħna, *
kemm hu kbir ismek fl-art kollha!

Int qegħedt is-sebħ tiegħek *
'il fuq mis-smewwiet.

Int, li s-sebħ tiegħek jgħannih *
fomm it-tfal u t-trabi tal-ħalib;
int, li bnejt sur kontra l-għedewwa, *
biex iġġib fix-xejn l-għadu u 'l min iqum kontrik.

Inħares lejn is-smewwiet, għemil subgħajk, *
il-qamar u l-kwiekeb li int qegħedt fihom!
X'inhu l-bniedem biex tiftakar fih, *
bin il-bniedem, biex taħseb fih?
Ftit inqas mill-allat għamiltu, †
bis-sebħ u l-gmiel żejjintu, *
qegħedtu fuq l-għemejjel kollha ta' idejk!
Kollox taħt riglejk qegħedtlu: *
in-nagħaġ u l-baqar kollha, sa l-bhejjem tax-xagħri;
l-għasafar ta' l-ajru u l-ħut tal-baħar, *
dak kollu li jterraq fil-baħar.

Mulej, Sid tagħna, *
kemm hu kbir ismek fl-art kollha!
Glorja.

Ant. 1: Kun fostna, Alla wieħed li tista' kollox, il-Missier, l-Iben u l-Ispirtu s-Santu.

Ant. 2: Il-Missier hu mħabba, l-Iben hu grazzja, l-Ispirtu s-Santu hu għaqda: Trinità hienja!

Salm 32 (33)

I

Għannu, ġusti, bil-ferħ lill-Mulej; *
jixirqilhom ifaħħruh in-nies sewwa.
Faħħru l-Mulej bid-daqq taç-çetra; *
għannulu fuq l-arpa b'għaxar kordi.
Għannulu għanja ġdida; *
għajtu bil-ferħ, doqqulu bis-sengħa.

Għax sewwa hi l-kelma tal-Mulej, *
kollox bil-fedeltà huwa għamel.
Hu jħobb id-dritt u s-sewwa; *

bit-tjieba tal-Mulej mimlija l-art.
Bil-kelma tal-Mulej saru s-smewwiet, *
u b'nifs fomm u t-tiżjin kollu tagħhom.
Bhal f'garra l-ilmijiet ġabar, *
u l-ibħra kbar fi mħażen.

Ha tibza' mill-Mulej l-art kollha; *
jitbeżza' minnu kull min jgħammar fid-dinja.
Għax hu tkellem, u hi saret; *
hu ordna, u hi twaqqfet.
Il-Mulej ixejjen il-fehmiet tal-ġnus, *
ifixkel il-ħsibijiet tal-popli.
Imma l-fehma tal-Mulej tibqa' għal dejjem, *
minn żmien għal żmien il-ħsibijiet ta' moħħu.
Glorja.

Ant. 2: Il-Missier hu mħabba, l-Iben hu grazzja, l-Ispirtu s-Santu hu għaqda:
Trinità hienja!

Ant. 3: Il-Missier hu l-verità, verità l-Iben, u verità l-Ispirtu s-Santu: Trinità hienja!

II

Hieni l-ġens li l-Mulej hu Alla tiegħu, *
il-poplu li hu għażel b'wirtu.
Mill-għoli tas-smewwiet iħares il-Mulej, *
u jara l-bnedmin kollha;
mill-post fejn jgħammar jistħarreg *
fuq dawk kollha li jgħixu fuq l-art.
Hu jsawwar il-qalb ta' kull wieħed, *
u jagħraf għemilhom kollu.

Ma jagħmel xejn is-sultan bl-eżerċtu tiegħu kollu, *
anqas ma jeħlisha l-gwerrier bil-ħila kollha tiegħu.
Xejn ma jiswa ż-żiemel għar-rebħa, *
b'saħħtu kollha 'l hadd ma jeħles.
Araw, għajnejn il-Mulej fuq dawk li jibzġu minnu, *
fuq dawk li jittamaw fit-tjieba tiegħu,
biex jeħilsilhom mill-mewt ħajjithom, *
u jaħjihom fi żmien il-ġuħ.

Ruġna tixxennaq għall-Mulej; *
hu l-għajnuna u t-tarka tagħna.
Fih jinsab l-hena ta' qalbna, *
fl-isem qaddis tiegħu t-tama tagħna.
Ha tkun, Mulej, it-tjieba tiegħek fuqna, *
kif fik hi t-tama tagħna.
Glorja.

Ant. 3: Il-Missier hu l-verità, verità l-Iben, u verità l-Ispirtu s-Santu: Trinità hienja!

V/. Bil-kelma tal-Mulej saru s-smewwiet.

R/. U b'nifs fomm u t-tizjin kollu tagħhom.

LEZZJONI 1

Qari mill-Ewwel Ittra ta' San Pawl Appostlu lill-Korintin **1 Kor 2:1-16**

Il-misteru kbir tar-rieda ta' Alla

Meta jiena wasalt għandkom, ħuti, ma ġejtx inħabbrilkom il-Misteri ta' Alla bi kliem kbir jew għaref. Ma ppretendjtx li kont naf xi haġa fostkom, ħlief 'il Kristu Ġesù, u 'l dan imsallab. U jien ġejt għandkom dgħajjef, imbezża' u mriegħed; il-kelma u l-aħbar tiegħi ma kinux imlibbsa bil-kliem qawwi ta' l-għerf imma bil-wiri ta' l-ispirtu u l-qawwa, sabiex il-fidi tagħkom timbena mhux fuq l-għerf tal-bniedem imma fuq il-qawwa ta' Alla.

Aħna ngħallmu l-għerf lil dawk li huma perfetti, imma mhux l-għerf ta' din id-dinja, anqas l-għerf tal-prinċipijiet ta' din id-dinja, li ser jintemmu fix-xejn. Ngħallmu l-għerf ta' Alla moħbi f'misteru, li Alla fassal qabel iż-żmien, għall-glorja tagħna. Ebda wieħed mill-mexxejja ta' din id-dinja ma għarfu; kieku għarfu, qatt ma kienu se jsallbu l-Mulej tal-glorja. Imma, bħalma hu miktub, aħna nħabbru "dak li għajn qatt ma rat u widna qatt ma semgħet, u dak li qatt ma tnissel f'qalb il-bniedem, dak Alla lesta għal dawk li jħobbuh".

Alla rrivelahulna permezz ta' l-Ispirtu; għax l-Ispirtu jgħarbel kolloxx, sa fil-qiegħ ta' Alla. Min qatt għaraf dak li hemm moħbi fil-bniedem, jekk mhux l-ispirtu tal-bniedem li hemm fih? Hekk ukoll ħadd ma jagħraf dak li hemm f'Alla ħlief l-Ispirtu ta' Alla.

Aħna ma ħadniex l-ispirtu ta' din id-dinja, imma l-Ispirtu ta' Alla, biex nagħrfu d-doni li Alla għoġbu jagħtina. Dawn il-ħwejjegħ ħabbarnihomlkom bi

kliem li ma tgħallimniehx mill-għerf tal-bnedmin, imma mill-Ispirtu, u fissirna hwejjeġ spiritwali lil nies spiritwali.

Il-bniedem naturali ma jilqax il-hwejjeġ ta' l-Ispirtu ta' Alla; għalih huma kollha bluha, ma jistax jifhimhom, għaliex hadd ma jista' jgħarbilhom jekk mhux bl-Ispirtu. Il-bniedem spiritwali jgħarbel kolloxx, u lilu ma jgħarblu hadd.

Min hu dak li jista' jifhem il-ħsieb tal-Mulej biex ikun jista' jgħallmu? Imma aħna, aħna għandna fina l-ħsieb ta' Kristu.

RESPONSORJU ara Ef 1:17. 18; 1 Kor 2:12a

R/. Alla ta' Sidna Ġesù Kristu, il-Missier tal-glorja, jagħtina Spirtu ta' għerf li jirrivelahulna biex nagħrfuh sewwa, u jdawwli lna l-għajnejn ta' qalbna * Biex nagħrfu x'inhil t-tama tas-sejha tagħna, x'inhil l-għana tal-glorja tal-wirt li tana naqsmu.

V/. Aħna ma hādniex l-ispirtu ta' din id-dinja, imma l-Ispirtu ta' Alla, * Biex nagħrfu x'inhil t-tama tas-sejha tagħna, x'inhil l-għana tal-glorja tal-wirt li tana naqsmu.

LEZZJONI II

Qari mill-Ittra ta' l-isqof San Atanasju

Dawl, dija u grazzja mit-Trinità u fit-Trinità

Hi haġa tajba tfittex li tkun taf sewwa t-tradizzjoni li ġejja mill-ewwel żminijiet, u d-duttrina, u l-fidi tal-Knisja Kattolika; fi kliem ieħor, hi haġa tajba tkun taf dak li għallem il-Mulej, li hābbu l-Appostli, u li għożżew missirijietna. Fuq dan it-tagħlim hi mibnija l-Knisja, u minn jitbiegħed minnu la hu u lanqas jista' jissejjaħ aktar nistrani, għall-ebda raġuni.

It-Trinità, jiġifieri l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu, hi qaddisa u perfetta, u fiha ma hemm xejn barrani, xejn li m'huwiex divin; fit-Trinità ma hemmx flimkien Persuna li hi l-Ħallieq ta' kolloxx u Persuni oħra maħluqa qabel kolloxx, imma s-setgħa u l-qawwa li taħlaq u tagħmel hi tat-Tliet Persuni kollha flimkien. Fit-Trinita' n-natura divina hi waħda u l-istess, kif waħda hi l-qawwa u waħda l-ħidma. Għaliex il-Missier bl-Iben fl-Ispirtu s-Santu jagħmel kolloxx, u hekk jibqa' veru li Alla hu wieħed fi Tliet Persuni. Għalhekk il-Knisja tħabbar Alla wieħed li hu *fuq kolloxx, b'kolloxx u f'kolloxx*.

Fuq kolloxx bħala l-Missier, il-bidu u l-għajn ta' kolloxx, *b'kolloxx*, jiġifieri bil-Verb, u fl-aħħarnett *f'kolloxx* jiġifieri fl-Ispirtu s-Santu.

San Pawl, huwa u jkellem lill-Korintin fuq hwejjeġ spiritwali, jikteb li kollox ġej minghand Alla l-Missier bħala l-bidu u r-ras ta' kollox meta jgħid dan: *Hemm diversi doni, imma wieħed hu l-Ispirtu; hemm diversi ministeri, imma l-istess wieħed hu l-Mulej; hemm diversi ħidmiet, imma l-istess Alla, li jaħdem kollox f'kulhadd.*

Dak l-Ispirtu s-Santu jqassam lil kull wieħed, jingħata mill-Missier bl-Iben, għax kull ma hu tal-Missier hu ta' l-Iben ukoll, u għalhekk dak li jingħata mill-Iben fl-Ispirtu s-Santu, hu tassew don tal-Missier. Hekk ukoll, meta l-Ispirtu s-Santu hu fina, hu fina wkoll il-Verb li tahluna, u fil-Verb hemm ukoll il-Missier, u b'hekk iseħħu dawn il-kelmiet: *Niġu jiena u l-Missier u ngħammru għandu.* Fejn hemm id-dawl hemm ukoll id-dija tiegħu, u fejn hemm id-dija hemm ukoll il-qawwa u l-ġmiel tiegħu.

Dan San Pawl jgħallmu fit-tieni ittra tiegħu lill-Korintin: *Il-grazzja ta' Sidna Ġesù Kristu, l-imħabba ta' Alla u l-għaqda fl-Ispirtu s-Santu tkun magħkom ilkoll.* Il-grazzja hi l-ġmiel u l-qawwa u tingħatalna bħala don mit-Trinità Qaddisa, jiġifieri l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu. U kif tingħatalna l-grazzja mill-Missier bl-Iben, ma jistax ma jingħatalniex id-don ta' l-għaqda fl-Ispirtu s-Santu. Imseħbin fih, għandna l-imħabba tal-Missier, il-grazzja ta' l-Iben u l-għaqda ta' l-Ispirtu s-Santu.

RESPONSORJU

R/. Imbierku l-Missier, u l-Iben, u l-Ispirtu s-Santu, * Infahhruh u ngħolluh għal dejjem.

V/. Imbierku Alla fil-firxa tas-smewwiet, ta' min ifahhru u jsebbħu għal dejjem. * Infahhruh u ngħolluh għal dejjem.

INNU LILEK, O ALLA, INFABHRU.

Lilek, o Alla, infahhru: * lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, * id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-anġli kollha, *

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini *

Ixandruk bla heda:

Qaddis, * Qaddis, * Qaddis *

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċti.
Is-smewwiet u l-art mimlija *
bil-kobor tas-sebħ tiegħek.
Lilek tfahħar *
Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.
Lilek ifahħar *
l-ġhadd sabiħ tal-Profeti.
Lilek ifahħru *
il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.
Mad-dinja kollha * il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:
il-Missier * ta' kobor bla qjies
l-Iben tiegħek miqjum, * veru u waħdieni
u l-Ispirtu s-Santu, * id-Difensur

Kristu, * inti s-Sultan glorjuż.
Inti minn dejjem * Bin il-Missier.
Int, biex teħles lill-bniedem, *
ma stmerrejtix tinżel f' ġuf ta' Vergni.
Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, *
u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.
Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, *
fis-sebħ tal-Missier.
Aħna nemmnu *
li int għad terġa' tiġi bħala mħallef.
Nitolbuk għalhekk li tgħin lill-qaddejja tiegħek, *
li int fdejt b'demmek il-ġhażiż.
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek *
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, *
bierek lill-wirt tiegħek.
Kun ir-ragħaj tagħhom, *
erfagħhom għal dejjem.
Minn jum għall-ieħor * aħna nberkuk;
u nfahħru ismek għal dejjem, *
u għal dejjem ta' dejjem.
Aghmel, Mulej, li llum *
inħarsu ruħna minn kull dnuv.
Henn għalina, Mulej, * henn għalina.
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, *

kif fik hi t-tama tagħna.
Fik, Mulej, jien nistkenn: *
ma jkolli qatt għax ninfixel.

TALBA

O Alla Missier, inti bghatt fid-dinja l-Kelma tal-Verità u l-Ispirtu tal-Qdusija, u wrejtna l-misteru tiegħek ta' l-għageb; aghatina li nistqarru l-fidi vera billi nemmnu fit-Trinità Qaddisa, u naduraw Alla wiehed fis-setgħa u l-kobor tiegħu. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

O Trinità, mill-oghla tron tal-glorja,
tistmerrx il-għanja ta' tifhir li wliedek,

b'wicċhom ma' l-art quddiemek, f'din il-ghodwa
bi mħabba jinsġu.

Missier, hallieq ta' kollox, waħdek qawwi,
wassalna hdejk, kif nittamaw u nemmnu,
ghax tajtna sehem minn ħajtek u sawwartna
fuq xbieha tiegħek.

Int, dija ta' ġmiel kbir tad-dawl ta' dejjem,
li ħtartna b'ħutek u seħibtna miegħek,
Bin Alla, zommna fik, bħal friegħi ħajja
fid-dielja vera.

Spiritu Qaddis, imħabba, nar, tjubija,
li b'dawlek qawwi tmexxi l-ħolqien kollu,
ġeddidna dejjem, saħħaħ l-ghemil tiegħek
fil-qieġ ta' qalbna.

O Trinità, li joghġbok tghammar fina,
ghaqqadna miegħek b'rabtiet shaħ ta' mħabba,
sakemm għal dejjem nigu nfahħru sebħek
u bik nitghaxxqu. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Lilek il-ġieħ u s-setgħa, lilek il-glorja u l-qawwa, lilek it-tifhir u l-ferħ,
Trinità Qaddisa.

Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; *
lilek ħerqan infittex.
Ruħi bilgħatx għalik, †
għalik imxennaq jiena, *
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.
Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, *
biex nitghaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, *

xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; *
nġholli jdejja u nsejjah ismek.
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, *
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, *
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.
Għax int kont għajnuna għalija, *
għad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.
Miegħek tingħaqad ruhi, *
int twezinni bil-leminja tiegħek.
Glorja.

Ant. 1: Lilek il-ġieħ u s-setgħa, lilek il-glorja u l-qawwa, lilek it-tifhir u l-ferħ,
Trinità Qaddisa.

Ant. 2: Jisthoqqlok li l-ħlejjaq kollha tiegħek ifaħħruk, jadurawk u jigglorifikawk,
Trinità Qaddisa.

Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, *
faħħruh u għolluh għal dejjem.
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku, smewwiet, il-Mulej.
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; *
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; *
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; *
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.
Bierku, nar u sħana, il-Mulej; *
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.
Bierku, nida u borra, il-Mulej; *
bierku, silġ u bard, il-Mulej.
Bierku, ġlata u silġ, il-Mulej; *
bierku, iljieli u granet, il-Mulej.
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; *
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ha tbierak l-art il-Mulej, *
 ha tfahhru u tghollih ghal dejjem.
Bierku, muntanji u gholjiet, il-Mulej; *
 bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.
Bierku, ghejun, il-Mulej; *
 bierku, ibhra u xmajjar, il-Mulej.
Bierku, hut kbir u kull ma jzigg fl-ilma, il-Mulej; *
 bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.
Bierku, bhejjem u mriehel kollha, il-Mulej; *
 bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierek, Izrael, il-Mulej, *
 fahhruh u gholluh ghal dejjem.
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; *
 bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.
Bierku, spirti u rwieh tal-gusti, il-Mulej; *
 bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.
Bierku, Hananija, Għazarija u Misael, il-Mulej, *
 fahhruh u gholluh ghal dejjem.
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; *
 infahhruh u ngholluh ghal dejjem.
Imbierek int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, *
 ta' min jghollik u jsebbhek fuq kollox ghal dejjem.

Fl-ahhar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tinghadx.

Ant. 2: Jisthoqqlok li l-hlejjaq kollha tieghek ifahhruk, jadurawk u jigglorifikawk, Trinità Qaddisa.

Ant. 3: Kollox gēj minn Alla, kollox permezz tiegħu, kollox għalih: lilu l-glorja għal dejjem.

Salm 149

Għannu lill-Mulej għanja għdida: *
 fil-gemgħa ta' hbiebu t-tifhir tiegħu
Ha jifrah Izrael bil-Hallieq tiegħu, *
 u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom
Ha jfahhru biż-żfin l-isem tiegħu, *
 bid-daqq tat-tanbur u taç-çetra!

Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, *
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, *
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, *
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, *
u jagħtu l-kastig lill-popli,
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, *
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: *
dan hu ġieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.
Glorja.

Ant. 3: Kollox ġej minn Alla, kollox permezz tiegħu, kollox għalih: lilu l-glorja għal dejjem.

LEZZJONI QASIRA 1 Kor 12:4-6

Hemm diversi doni, imma wieħed hu l-Ispirtu; hemm diversi ministeri, imma l-istess wieħed hu l-Mulej; hemm diversi ħidmiet, imma l-istess Alla, li jaħdem kollox f'kulħadd.

RESPONSORJU QASIR

R/. Infahħruk u nagħtuk glorja. * O Trinità Qaddisa. Infahħruk.

V/. Inroddulek ħajr għal dejjem ta' dejjem. * O Trinità Qaddisa. Glorja. Infahħruk.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Tifhir lil Alla wieħed fit-Trinità Qaddisa, li ħalaq u jmexxi kollox; lilu l-barka minn issa u għal dejjem ta' dejjem.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imġhoddi *
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *

u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
 B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
 u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
 fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
 li jagħtina
 li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
 naqduh bla biża'
 tul ħajjitna kollha, *
 bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.
 U inti, tfajjel, tissejjaħ profeta ta' l-Għoli; *
 għax tmur qabel il-Mulej biex tnejjilu triqatu,
 biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
 bil-maħfra ta' dnubiethom,
 ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
 li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
 ħa jdawal lil dawk li jinsabu
 fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
 ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
 Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
 u lill-Ispirtu s-Santu,
 Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
 u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Tifhir lil Alla wieħed fit-Trinità Qaddisa, li ħalaq u jmexxi kollox; lilu l-barka minn issa u għal dejjem ta' dejjem.

PREĊI

Naduraw u b'ferħ kbir nigglorikaw lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu, u flimkien b'qalb waħda ngħidu:

Glorja lill-Missier, u lill-Iben u lill-Ispirtu s-Santu.

Missier Qaddis, aħna ma nafux x'għandna nitolbu kif imiss:

- ibgħat l-Ispirtu s-Santu biex jgħinna fin-nuqqas ta' ħila tagħna u jidħol għalina quddiemek bit-talb tiegħu.

Iben ta' Alla, int tlabt lill-Missier biex jagħti d-Difensur lil-Knisja tiegħek:

- aghmel li hu, l-Ispirtu tal-Verità, jibqa' magħna għal dejjem.

Ejja Spirtu s-Santu, bid-don tiegħek:

- imliena bil-kotra tal-frott tiegħek.

Missier li tista' kollox, int bghatt f'qalbna l-Ispirtu ta' Ibnek jghajjat: Abba, Missier:

- mexxina bl-istess Spirtu, biex flimkien ma' Ibnek inkunu werrieta tiegħek.

Kristu, int bghatt id-Difensur, li ġej mill-Missier, biex jixhed għalik:

- aghmel li ahna wkoll nixhdu għalik quddiem il-bnedmin.

Missierna

Talba

O Alla Missier, inti bghatt fid-dinja l-Kelma tal-Verità u l-Ispirtu tal-Qdusija, u wrejtna l-misteru tiegħek ta' l-ghageb; aghtina li nistqarru l-fidi vera billi nemmnu fit-Trinità Qaddisa, u naduraw Alla wiehed fis-setgħa u l-kobor tiegħu. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlišni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah

Fid-Disgħa ta' filghodu

INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla

wiehed mal-Missier u l-Iben,
ejja xxerred gewwa fina,
halli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruhna,
nerfghu lejk it-tifhir taghna;
int kebbisna b'nar imhabbtek,
u nxerduh fl-ohrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-gharfa
tal-Missier u l-Iben tieghu:
zomm qawwija l-fidi taghna
fik, l-Ispirtu li gej minnhom. Ammen.

Ant. Insejjhulek, infahhruk u nadurawk, Trinità Qaddisa.

F'Nofsinhar

INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,
Inti kollox tqassam sewwa:
jisbah jum, taghnih bid-dija;
f'nofsu zzejnu b'dawl ihaggeg.

Izda itfi l-ghadab fina,
taffi s-shana ta' kull deni,
aghti s-sahha 'l min hu dghajjed,
gib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjed,
w int, Wahdieni tieghu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag taghna. Ammen.

Ant. Int it-tama taghna, is-salvazzjoni taghna, il-gieh taghna, Trinità Qaddisa.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

Alla, int, li fik innifsek
m'hemmx tiddil lill-ħlejjaq triegħi:
lil kull siegħa tal-ġurnata
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,
imma tersaq lejn il-glorja,
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

Ant. Nistqarru li int dejjem l-istess, fl-essenza, fil-ħajja u fil-fehma.

Salm 117 (118)

I

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, *
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!

Ha jgħidu wlied Izrael: *
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha tgħid dar Aron: *
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha jgħidu dawk li jibzghu mill-Mulej: *
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Sejjaħt il-Mulej fid-dwejjaq tiegħi; *
u l-Mulej wegibni, u ħarigni fil-wisa'.
La l-Mulej miegħi, m'għandix għax nibza'; *
x'jista' jagħmilli l-bniedem?
Il-Mulej miegħi, hu l-għajnuna tiegħi, *
u nħares b'wiċċi minn quddiem

lejn l-ghedewwa tiegħi.

Aħjar tiskenn fil-Mulej *
milli tittama fil-bnedmin.
Aħjar tiskenn fil-Mulej *
milli tittama fil-kbarat.
Glorja.

II

Il-ġnus kollha dawwruni; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
Dawwruni, minn kull naħa rassewni; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
Bhan-naħal daru miegħi, †
bħan-nar tax-xewk madwari jheggu; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.

B'saħħithom kollha imbuttawni biex naqa'; *
imma l-Mulej tani l-ghajnuna.

Qawwa tiegħi u għana tiegħi l-Mulej; *
hu kien għalija s-salvazzjoni tiegħi.
Għajat ta' ferħ u rebħ fl-gherejjex tat-tajbin: *
il-leminja tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' hila!
Il-leminja tal-Mulej 'il fuq merfugħa, *
il-leminja tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' hila.

Ma mmutx, imma nibqa' ngħix, *
u nħabbar l-ghemejjel tal-Mulej.
Haqarni tassew il-Mulej, *
imma ma telaqnix għall-mewt.
Glorja.

III

Ifthuli l-bibien tal-ġustizzja; *
ħa nidhol minnhom u nrodd ħajr lill-Mulej.

Dan hu bieb il-Mulej; *

il-ġusti jidhlu minnu.
Niżżik ħajr talli wegibtni *
u kont għalija s-salvazzjoni tiegħi.

Il-ġebbla li warrbu l-bennejja *
saret il-ġebbla tax-xewka.
Bis-saħħa tal-Mulej seħħ dan: *
ħaġa ta' l-għaġeb f'għajnejna.
Dan hu l-jum li għamel il-Mulej;
ħa nifirħu u nithennew fih!

Ejja, nitolbuk, Mulej, salvana! *
Ejja, nitolbuk, Mulej, agħtina r-rizq!
Imbierek minn ġej fisem il-Mulej! *
Inberkukom minn dar il-Mulej.

Jaħweh hu Alla; hu d-dawl tagħna. *
Tqassmu f'purċissjoni bil-friegħi fidejkom
sa ħdejn l-altar.

Alla tiegħi int, jien niżżik ħajr, *
Alla tiegħi, jien lilek inkabbar.

Fahħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, *
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!
Glorja.

Fid-Disgħa ta' filghodu

Ant. Insejnhulek, infahħruk u nadurawk, Trinità Qaddisa.

LEZZJONI QASIRA 2 Kor 1:21-22

Hu Alla li jwettaq sew lilkom u sew lilna fi Kristu, u li kkonsagrana għalih nnifsu; hu li mmarkana wkoll bis-sigill tiegħu u tana b'rahan l-Ispirtu fi qlubna.

V/. Idhlu b'għana ta' ħajr mill-bibien tiegħu.

R/. Sebbħu lil Alla l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu.

F'Nofsinhar

Ant. Int it-tama tagħna, is-salvazzjoni tagħna, il-ġieħ tagħna, Trinità Qaddisa.

LEZZJONI QASIRA

ara Gal 4:4, 5-6

Alla bagħat lil Ibnu, biex ikollna l-adozzjoni. U għax intom ulied, Alla bagħat l-Ispirtu ta' Ibnu f'qalbna jgħajjat: Abba, Missier!

V/. Int hienja u mbierka u glorjuża, o Trinità Qaddisa.

R/. Il-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

Ant. Nistqarru li int dejjem l-istess, fl-essenza, fil-ħajja u fil-fehma.

LEZZJONI QASIRA Apok 7:12

It-tifhir u l-glorja, l-għerf, ir-radd ta' ħajr u l-ġieħ, il-qawwa u s-saħħa lil Alla tagħna, għal dejjem ta' dejjem! Ammen.

V/. Imbierrek int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema.

R/. Ta' min ifaħħrek u jsebbħek għal dejjem.

Talba

O Alla Missier, inti bghatt fid-dinja l-Kelma tal-Verità u l-Ispirtu tal-Qdusija, u wrejtna l-misteru tiegħek ta' l-għageb; agħtina li nistqarru l-fidi vera billi nemmnu fit-Trinità Qaddisa, u naduraw Alla wiehed fis-setgħa u l-kobor tiegħu. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-II GHASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex ġħinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Trinità, bla qjies u waħda,
mingħajr tmiem, kif mingħajr bidu,

kollox minnek, kollox tmexxi,
kollox qiegħed taħt setegħtek.

Inti waħdek, u hadd hliefek,
ħajja hienja fik innifsek:
safja w bla taħlit, u tħaddan
l-art u s-sema b'kull ma fihom.

Int, Missier, il-ghajn tal-grazzja;
Iben, dija ta' Missierek;
Spirtu s-Santu, li ġej minnhom,
inti d-dawl u l-oghla mħabba.

Minnek, Trinità ħanina,
waħdek l-aqwa w l-ewwel Bidu,
minnek ġej kull ma jeżisti,
kull sbuħija w ġmiel u tjeba.

Nizzuk ħajr ġħax, lilna msejkna,
ħtart b'uliedek adottivi;
nitolbuk li wkoll tagħmilna
tempji ndaf u xierqa tiegħek.

O dawl ħaj, aġhtina niġu
fis-smewwiet mas-serafini,
ħa nroddulek ħajr, imħabba,
qima, sebħ, tifhir ġħal dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: O Trinità vera, kbira u ta' dejjem, il-Missier, u l-Iben, u l-Ispirtu s-Santu.

Salm 109 (110):1-5, 7

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: *
"Oqgħod fuq lemin tiegħi,
sa ma nqiegħed l-ghedewwa tiegħek *
mirfes taħt riglejġk."
Ix-xettru tal-qawwa tiegħek

jibgħat il-Mulej minn Sijon: *
aħkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek
fuq l-għoljiet imqaddsa, *
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Ħalef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: *
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"
Sidi fuq leminija tiegħek, *
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, *
għalhekk jerfa' 'l fuq rasu.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 1: O Trinità vera, kbira u ta' dejjem, il-Missier, u l-Iben, u l-Ispirtu s-Santu.

Ant. 2: Eħlisna, salvana u aħjina, o Trinità Qaddisa.

Salm 113A (114)

Meta ħareg Izrael mill-Egittu, *
Ġakobb minn poplu ta' Isien barrani,
Ġuda sar is-santwarju tiegħu, *
Izrael is-saltna tiegħu.

Il-baħar rah u ħarab, *
il-Ġordan reġa' lura.
Qabżu bħal kbiex il-muntanji, *
u bħal ħrief il-għoljiet.

Xi ġralek, baħar, biex taħrab? *
Xi ġralek, Ġordan, biex terġa' lura?
Xi ġralkom, muntanji, biex taqbżu bħal kbiex, *
u intom, għoljiet, biex taqbżu bħal ħrief?
Triegħed, art, quddiem is-Sid, *
quddiem Alla ta' Ġakobb,

li jbidel il-blat f'għadira ilma, *
iż-żonqor f'għajn ta' ilma.
Glorja.

Ant. 2: Eħlisna, salvana u aħjina, o Trinità Qaddisa.

Ant. 3: Qaddis, Qaddis, Qaddis il-Mulej, Alla li jista' kollox, li kien, u li hu, u li ġej.

Kantiku ara Apok 19:1-2. 5-7

Hallelujah

Is-salvazzjoni u l-glorja u l-qawwa
huma ta' Alla tagħna, *

(R/. Hallelujah)

għax veri u ġusti huma l-ġudizzji tiegħu.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Faħħru lil Alla tagħna,
intom il-qaddejja kollha tiegħu, *

(R/. Hallelujah)

intom li tibżgħu minnu, iż-żgħar u l-kbar!

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Għax ha s-saltna l-Mulej, Alla tagħna li jista' kollox, *

(R/. Hallelujah)

Nifirħu u nithennew, u nagħtuh glorja.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Għax wasal it-tieg tal-Ħaruf, *

(R/. Hallelujah)

u l-għarusa tiegħu hejjiet ruhha.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Glorja.

Ant. 3: Qaddis, Qaddis, Qaddis il-Mulej, Alla li jista' kollox, li kien, u li hu, u li ġej.

LEZZJONI QASIRA

Ef 4:3-6

Fittxu li żżommu l-għaqda ta' l-Ispirtu fir-rabta tas-sliem. Intom ġisem wiehed u ruh waħda, l-istess kif kontu msejja għal tama waħda; Mulej wiehed, fidi waħda, magħmudija waħda; Alla wiehed u Missier ta' kulhadd, li hu fuq kulhadd, b'kulhadd u f'kulhadd.

RESPONSORJU QASIR

R/. Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu. * Infahhruh għal dejjem. Inbierku.

V/. Lil Alla waħdu l-ġieħ u l-glorja. * Infahhruh għal dejjem. Glorja. Inbierku.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Alla, Missier mhux immnissel, Iben waħdieni, Spirtu s-Santu Paraklitu, Trinità Qaddisa f'Alla wiehed, b'qalbna kollha nroddulek ħajr, infahhruk u nberkuk: lilek il-glorja għal dejjem!

Ruħi tfahhar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xehet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setghani għamel miegħi hwejjeġ kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirax f'kull żmien *
fuq dawk li jibzghu minnu.
Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setghana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Alla, Missier mhux imnissel, Iben wahdieni, Spirtu s-Santu Paraklitu, Trinità Qaddisa f'Alla wiehed, b'qalbna kollha nroddulek ħajr, infahhruk u nberkuk: lilek il-glorja għal dejjem!

PREĊI

Il-Missier, bil-qawwa ta' l-Ispirtu s-Santu, għall-imħabba tagħna għamel lil Kristu Ibnu bniedem ħaj li jagħti l-ħajja. Nagħtu glorja lil Alla, wiehed fi tliet Persuni, u ngħidu:

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.

Missier, Alla ta' dejjem li tista' kollox, f'isem Ibnek ibgħat l-Ispirtu s-Santu, id-Difensur, fil-Knisja tiegħek:

- biex iħarisha u jzommha magħquda haġa waħda fl-imħabba u fil-verità sħiħa..

Mulej, ibgħat haddiema għall-ħsad tiegħek biex jagħmlu dixxipli lill-ġnus kollha:

- billi jgħammduhom fl-isem tal-Missier u ta' l-Iben u ta' l-Ispirtu s-Santu, u jgħallmuhom u jwettquhom fil-fidi.

Mulej, għin lil dawk kollha li huma ppersegwitati minħabba l-isem ta' Ibnek:

- aġtathom l-Ispirtu tal-verità ħa jqegħdilhom kliemu fuq fommhom, kif wegħedna Kristu.

Missier li tista' kollox, aġmel li l-bnedmin kollha jagħrfu lilek u l-Verb u l-Ispirtu s-Santu:

- biex jemmnu li int Alla wiehed, jittamaw fik u jħobbuk.

Missier il-ħajjin, xierek lil ħutna l-mejtin fil-glorja tiegħek:

- fejn Ibnek isaltan miegħek flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, it-tlieta Alla wiehed għal dejjem.

Missierna

Talba

○ Alla Missier, inti bghatt fid-dinja l-Kelma tal-Verità u l-Ispirtu tal-Qdusija, u wrejtna l-misteru tiegħek ta' l-għageb; aġtina li nistqarru l-fidi vera billi nemmnu fit-Trinità Qaddisa, u naduraw Alla wiehed fis-setgħa u l-kobor tiegħu. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja eħlisni.

R. Mulej, fittex ġħinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,
u lilkom, huti, li jiena dnibt hafna bil-ħsieb,
bil-kliem, bl-egħmil u billi hallejt dmirijietni:

iħabbtu fuq sidirhom

htija tiegħi, htija tiegħi, bl-ikbar htija tiegħi.
Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,
lill-Angli u l-Qaddisin kollha,
u lilkom, huti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek aghntina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu hniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej hniena.

R. Mulej, hniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant. Taħt gwenħajh, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 90

Għad-dell tal-Għoli

Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).

Int li tgħix għall-kenn tal-Għoli, *
li tgħammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,
għid lill-Mulej: †
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, *
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, *
u mill-mard tal-mewt.
Bir-rix tiegħu jgħattik, *
u taht gwenhahj tistkenn.
Ma tibzax mill-biża' tal-lejl, *
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,
minn pesta li tixtered fid-dlam, *
jew minn marda li gġib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu magenbek, *
u għaxart elef fuq lemintek
imma lejk id-deni ma jersaqx, *
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.
Int dan tarah biss b'għajnejk, *
tara l-ħlas li jieħdu l-ħżiena.
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, *
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jigrilek, *
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.
Għax l-angli tiegħu hu jibgħhatlek, *
u jħarsuk fi triqatek kollha.
Fuq idejhom jerfghuk, *
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, *
ferħ ta' ljun u serp int tirfes.

La thabbeb miegħi, jien neħilsu: *
la għaraf ismi, jiena nħarsu.
Hu jsejjahli, u jiena nwiegħbu; †
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, *

nehilsu u nerfaghlu ġiehu;
u b'għomor twil nimlieh, *
nurih is-salvazzjoni tiegħi.

Glorja.

Barra Z.GĦ.:

Ant. Taht ġwenhajt tistkenn; ma tibżax mill-biza' tal-lejl.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA

Apok 22, 4-5

Jaraw wiċċ il-Mulej, u jkollhom ismu fuq ġbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmttek;
għaliex għajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,

li int hejjejt *
għall-popli kollha:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).

Talba

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nergħu nqumu u nfaħhruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u biegħed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-anġli;

int l-għerq u l-bieb safi
mnejn ġie dawl id-dinja.
O Vergni gloriuża,
ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O Hanina, o pija, o ħelwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
o Vergni gloriuża u mbierka.